

[Text]

nesses come before the committee, they like to have the comfort of knowing that there is a spectrum of views. I am not suggesting it because I am paranoid about my colleagues in the Senate, but because some element of balance should be clear to the witnesses who come.

Senator Kelly: That is a good point.

The Chairman: I would like to respond, though, to Senator Grimard's request, by reading Rule 90.

A quorum is required whenever a vote, resolution or other decision is taken by a select committee, but any such committee, by resolution thereof, may authorize the chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

I do not believe that that language would prevent the modification to the motion as suggested in our agenda to include the language that Senator Carney suggests; namely, that the hearing and printing of evidence can proceed but only in the event, when no quorum is present, that both the government and opposition are represented at the meetings.

Senator Grimard: I agree with what you said. After reading the article, I agree 100 per cent with you.

Senator Poitras: I support that.

The Chairman: Senator Carney, do you want to make the motion?

Senator Carney: I would make it as stated. I would amend what is written here, "THAT pursuant to Rule 90," et cetera, down to, "when a quorum is not present," I would add the words "provided that a member of both the government and opposition are represented."

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: The next motion that is suggested for us this afternoon is worded as follows:

THAT the Subcommittee on Agenda and Procedure—

Or the steering committee.

—be empowered to invite witnesses and schedule hearings.

That is pretty straightforward. Is that moved?

Senator Poitras: I so move.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Agreed.

For travelling expenses of witnesses, let me read the suggested motion.

THAT, pursuant to Rule 103, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited or summoned to appear before the Committee.

In anticipation of the question, and for my own edification as well, let me read Rule 103.

[Traduction]

une assemblée non partisane, mais lorsque les témoins comparaissent devant le comité, ils aiment bien avoir l'assurance d'être en présence d'un éventail d'opinions. Je ne dis pas cela parce que je me défie de mes collègues, mais simplement parce qu'il faut assurer aux témoins un certain équilibre.

Le sénateur Kelly: Bonne remarque.

Le président: Je voudrais faire suite à la demande du sénateur Grimard et lire l'article 90.

Le quorum est nécessaire pour tout vote, résolution ou autre décision d'un comité en particulier, mais un tel comité peut, par résolution, autoriser son président à tenir des réunions pour entendre des témoignages et à en permettre la publication sans quorum.

Je ne pense pas qu'il y ait quelque chose dans ce libellé qui nous empêche de modifier la motion figurant dans notre ordre du jour dans le sens souhaité par le sénateur Carney, à savoir que l'audition et la publication des témoignages soient autorisées sans quorum, pourvu que le gouvernement et l'opposition soient tous deux représentés.

Le sénateur Grimard: Je suis d'accord. Maintenant que j'ai connaissance de cet article, je suis d'accord à 100 p. 100 avec vous.

Le sénateur Poitras: Je suis d'accord.

Le président: Sénateur Carney, voulez-vous formuler la motion?

Le sénateur Carney: Je conserverais le texte prévu, c'est-à-dire: «QUE conformément à l'article 90 du Règlement» et cetera jusqu'à «sans quorum», et j'ajouterais simplement: «pourvu que le parti ministériel et l'opposition soient tous deux représentés».

Le président: D'accord?

Des voix: Adoptée.

Le président: La motion suivante qui nous est proposée dit simplement:

QUE le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, c'est-à-dire le comité directeur:

ait pouvoir d'inviter des témoins et d'établir le calendrier des séances.

C'est assez simple. En faisons-nous une motion?

Le sénateur Poitras: Je propose la motion.

Le président: Adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Adoptée.

Frais de déplacement des témoins. Je vais lire la motion.

QUE, conformément à l'article 103 du Règlement, des frais de voyage et de séjour raisonnables soient remboursés aux témoins invités ou cités à comparaître devant le comité.

J'anticipe sur votre question, et pour ma propre gouverne, je lis l'article 103.